

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 56 (1994)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

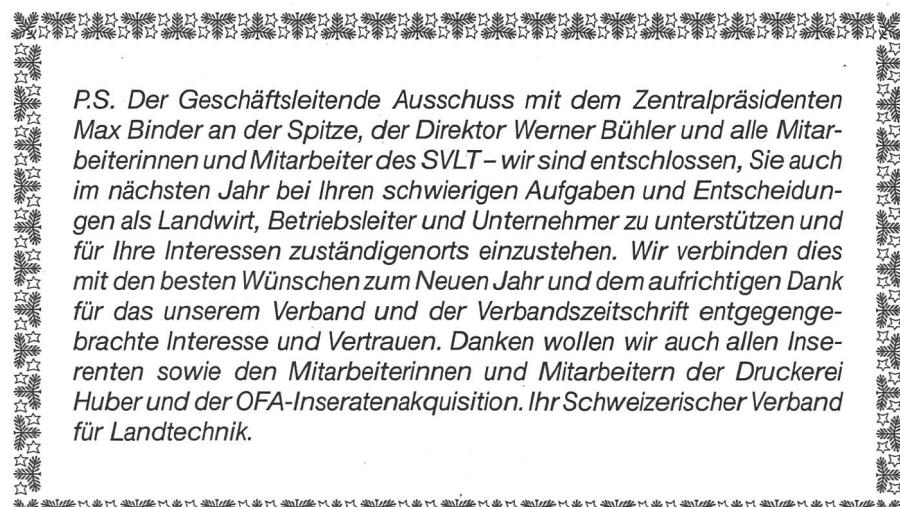
**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Geschätztes Mitglied, liebe Leserin, lieber Leser

In der Westschweiz konnte die Maschinenring-Idee (noch) kaum Fuss fassen. Viel bedeutsamer ist hier die überbetriebliche Arbeitserledigung durch Lohnunternehmen und genossenschaftlich organisierte Kleingemeinschaften (siehe LT-Extra). Zwar sind die minimalen organisatorischen Auflagen und auch das beschränkte finanzielle und persönliche Engagement des Einzelnen wichtige Argumente für das MR-Konzept. Ihm setzt aber schon dieses unabdingbare Minimum an Kooperationsbereitschaft (wie sie die Lohnarbeit nicht kennt) nach beträchtlichen Zuwachsralten anfangs der 90er Jahre bereits schon wieder einen Dämpfer auf. Der unbestreitbare Hang zur einzelbetrieblichen Unabhängigkeit trotz Kapitalbindung und Verschuldung beim Maschinenpark trägt das Seine zu einer gewissen Stagnation bei. Vom «Feuer», das es in einer Organisation neu zu entfachen gilt, – deshalb die Wahl unseres Titelbildes – war die Rede anlässlich einer Tagung für MR-Präsidenten und Geschäftsführer im Verbandszentrum Rümligen. Sie diskutierten über praktisch anwendbare Verhaltensweisen zwischen Verantwortlichen und Mitgliedern, um erstarnte Strukturen aufzubrechen und bei Konflikten Lösungen herbeizuführen. Bewahren und entfachen wir das «Feuer» der Erneuerung. Ich meine dies ganz praktisch, indem wir uns weiterbilden z. B. an einem Kurs am Weiterbildungszentrum des SVLT (ab Seite 8), wo das Bild entstanden ist. Ich meine dies auch im übertragenen Sinne dort, wo wir uns engagieren und am gleichen Strick ziehen, z. B. in so handfesten Dingen wie der Versüssung der Mehrwertsteuer, von der namentlich die Lohnunternehmen und weniger wahrscheinlich sogar die Maschinenringe (Seite 9) betroffen sind, oder wie der Abwendung der Liquidation der Treibstoffzollrückerstattung. Ich meine dies mit Blick auf Weihnachten und Neues Jahr nicht zuletzt auch für Sie persönlich, für Ihre Familien und Ihren Lebenskreis.

Mit freundlichen Grüßen Ueli Zweifel



## Inhalt

<b>Editorial</b>	1
<b>LT-Extra</b>	
– Überbetrieblicher Maschineneinsatz	2
<b>Computer und Elektronik</b>	
– Zufriedene Gesichter an INFOLA 94	4
<b>Messehinweis</b>	
– SIMA 95	6
<b>SVLT</b>	
<b>Weiterbildungszentrum Rümligen</b>	
– Werkstattkurse	7
– EDV-Kurse	9
– EDV-Kurs «IP-Programm»	11
– SVLT-INFO	9
<b>Energieforum</b>	
– 2. Internationales CLAAS-Symposium	12
<b>Maschinenmarkt</b>	
– Neues AEBI-Händlernetz	15
<b>Sektionsnachrichten</b>	
– Landwirtschaftliche Fachreise	16
– Faszinierendes Thailand	16
– AG, SG	18
<b>Geschichte der Landtechnik</b>	
– 65 Jahre Hürlimann-Traktoren	20
<b>FAT-Bericht Nr. 456</b>	
– Milchmengen-Messgeräte	23
<b>Impressum</b>	6
<b>Titelbild:</b>	
Schmieden, Ausbessern, Härten, Schärfen von Handwerkzeugen im Rahmen eines Rümliger Werkstattkurses: Die Feierlichkeit wird gratis mitgeliefert. (Foto: Zw.)	